## Auszug aus dem Protokoll des Stadtrates von Zürich

vom 22 September 1999

1650. Interpellation von Thomas Meier betreffend Fernwarmenetz, Betriebsrechnung und finanzielle Sanierungsmassnahmen. Am 17 Marz 1999 reichte Gemeinderat Thomas Meier (SVP) tolgende Interpellation GR Nr 99/129 ein

Bekanntlich sind bei den von der Stadt Zurich betriebenen Fernwarmenetzen jahrlich steigende Defizite zu verzeichnen. In diesem Zusammenhang bitte ich den Stadtrat um Beantwortung folgender Fragen.

- 1 Wie prasentiert sich die Betriebsrechnung der Fernwarme in den einzelnen Jahren seit 1988?
- 2 Welches sind die Plane des Stadtrates von Zurich zur finanziellen Sanierung der Fernwarme?

Auf den Antrag der Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements beantwortet der Stadtrat die Interpellation wie folgt

Die Rechnung des Bereichs Abfall der Entsorgung+Recycling Zurich beinhaltet zwei Geschaftsfelder, namlich die Sparten Abfallwirtschaft und Fernwarmeversorgung Fur die Fernwarmeversorgung wurde bis Ende des Jahres 1991 eine vom Kapitaldienst entlastete Betriebsrechnung geführt (Gemeindebeschluss vom 4 Marz 1973 und Gemeinderatsbeschluss vom 6 Dezember 1972 uber die Finanzierung der Fernwarmeversorgung) Mit dem Übergang der Fernwarmeversorgung zum Bereich Abfall ab 1992 wurden die erwahnten Ausgleichsleistungen in der Meinung eingestellt, dass die Folgekosten für Amortisation und Verzinsung der Nettobaukosten neu vom Bereich Abfall zu tragen seien (Gemeindebeschluss vom 27 September 1992) Diese Finanzierungspraxis wird mit der rechnungsmassigen Entflechtung der Fernwarmeversorgung vom Bereich Abfall und der Bewilligung eines Finanzierungskonzeptes für die Fernwarmeversorgung kritisch hinterfragt werden mussen Fur das Fmanzierungskonzept (einschliesslich allfalliger Sanierungsmassnahmen) hat der Stadtrat im Voranschlag 2000 vorsorglich einen jahrlichen Ausgleichsbeitrag des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements zugunsten des Bereichs Abfall eingeplant. Die Rechtsgrundlage fur das entsprechende Finanzierungskonzept der Fernwarmeversorgung und allfallige Sanierungsmassnahmen ist noch zu schaf-

Die nachstehende Beantwortung der Fragen klammert die rechnungsmassige Entflechtung und das Finanzierungskonzept der Fernwarmeversorgung aus Die Angaben beschranken sich auf die internen Analysen und Überlegungen im Kontext der in Vorbereitung stehenden Vereimigung der Fernwarmebetriebe von Stadt, Kanton und ETHZ

Zu Frage 1: In den Jahren 1988 bis 1991 wurde die Fernwarme vom EWZ betrieben Die ERZ hat von dieser Zeitperiode keine Angaben über die Betriebsrechnung Die Jahre 1992 bis 1998 sind anschliessend aufgeführt

IST   Aulvand   1992   1993   1994   1995   1996   1997   1998   1998   1996   1996   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998   1998		echnu	ng per	31. Dez	ember			
Personalkosten	(in Fr. 1000)							
Informationskosten.PR								
Mascr. Energe, Abwasser   8327   8573   7417   6599   13373   11041   9455								1
Mosser, Energe, Abwasser   8.327   8.573   7.417   6.599   13.373   11.041   9.455     Betrnebstoffer		66						
Betriebstoffe		0 222				_		
Unterhaltsmaterial und Arbeit   879   1504   2526   1613   1892   3244   4563   Entsorgung mkl Transport   7   5   16   9   0   0   2   Honotracy/Densitiestungen   84   662   374   662   603   485   690   EDV-Kosten   104   1   2   100   111   2   24   Entschadigung anderer   Divenstabetulungea   79   0   120   79   60   48   48   Verscherungen und Abgaben   8   53   61   51   40   40   59   Ubringer Sachaufwand   57   50   54   131   60   0   3   Ubringer Sachaufwand   0   0   0   0   0   0   0   0   Schuldzinsen (5% ab 1198)   4973   6771   6861   8694   9297   10020   10020   Abschreibungen   678   7672   8542   9702   9317   9215   9483   Abschreibungen   79   1002   1002   1002   1002   1002   Abschreibungen   79   7672   8542   9702   9317   9215   9483   Abschreibungen   79   7672   8542   9702   9317   9215   9483   Abschreibungen   78   87   87   87   87   87   87   8								
Entsorgung nkl Transport								
Honorare/Divensiteistungen   Ref								
EDV-Kosten			_			-		_
Enischadigung anderer   Drenstabteilungea   79   79   60   48   48   48   48   48   48   48   4								
Denisable lungen	Entschadigung anderer		•	-		•	-	
Versicherungen und Abgahen   State		79	0	120	79	60	48	48
Ubriger Sachaufwand		8	53					
Unique Aufwand		57	50	54		60	-	
Name	Ubriger Aufwand	0	0	0	0	0	0	
Note		4 973	6 771	6 961	8 694	9 297	10 020	10 208
Total Aufwand	Abschreihungen	6 758	7 672	8 542	9 702	9 317	9 215	9 483
Entrag	Verrechnung VGK	1000	1 000	1000	<u> 1 000</u>	1000	-1000	1000
Turnsen und Mieten   121   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   1	Total Aufwand	23 918	28 506	29 250	30 942	37 989	37 798	38 039
Turnsen und Mieten   121   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   140   1	Ertrae							
Diverse Gebuhren				360				
Verkaufe			21	•••				
Ubrige Ertrage	Fernwarme	24 400	22 823	19 035	18 878	22 111	24 098	19 280
Versicherungsleistungen   35   69   5   3   6   27   21	Verkaufe	5		1				
Total Ertrag   24 832   23 365   20 071   20 021   22 909   24 488   19 506     Ergebuis   914   -5 141   -9 179   -10 921   -15 680   -13 310   -18 533     Fernwärme: Bilanz per 31. Dezember	Ubrige Ertrage	392	452	670	1 140	792	363	205
Page	Versicherungsleistungen	35	69	5	3	6	27	21
Test	Total Ertrag	24 832	23 365	20 071	20 021	22 909	24 488	19 506
IST   IST	Ergebnis	914	-5 14t	-9 179	-10 921	-15 080	-13 310	-18 533
IST   IST	Commission of Pilone o	on 21 I	<b>X</b> oromi	hau				
Aktiven         1992         1993         1994         1995         1996         1997         1998           Umlautvermogen         1992         1993         1994         1995         1996         1997         1998           Kasse         17         0         0         0         0         0         0         0           TA         8711         507         804         460         2800         1020         202           Debtoren         1111         1163         1260         1555         2124         2950         7000           Vorrate         1607         1389         1214         1028         1128         884         2878           Total Umlautvermogen         11446         3059         3278         3043         6052         4854         8080           Anlagevermogen         91734         107 101         120 314         126 889         136 119         133 845         130 474           Total Anlagevermogen         91 734         107 101         120 314         126 889         136 119         133 845         130 474           Verlustvortrag         Total Aktiven         103 180         110 160         123 592         129 932         142 171 <td></td> <td>Ct 31. I</td> <td>Jezenn</td> <td>Det</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>		Ct 31. I	Jezenn	Det				
Maintermogen   Kasse   17   0   0   0   0   0   0   0   0   0	(In Fr. 1000)							
Kasse         17         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202		IST	IST	IST	IST	IST	IST	IST
Kasse         17         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202         202	Aktiven							
Debitoren   1111   1163   1260   1555   2124   2950   7000   Vorrate   1607   1389   1214   1028   1128   884   888   888   888   1014   1028   1128   884   888   888   1014   1028   1128   888   888   888   888   1014   1028   1128   888   888   888   888   1014   1028   1128   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888   888								
Vorrate         1607         1389         1214         1028         1128         884         878           Total Umlautvermogen         11446         3059         3278         3043         6052         4854         8080           Anlagevermogen         91734         107 101         120314         126 889         136 119         133 845         130 474           Total Anlagevermogen         91 734         107 101         120 314         126 889         136 119         133 845         130 474           Verlustvortrag         Total Aktiven         103 180         110 160         123 592         129 932         142 171         138 699         138 554           Passiven         Ruckstellungen         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0	Umlautvermogen	1992	1993	1994	1 <b>99</b> 5	1996	1997	1998
Total Umlautvermogen	Umlautvermogen Kasse	1992 17 8 711	1993 0 507	1994 0 804	1995 0 460	1996 0 2 800	1997 0 1 020	1998 0 202
Anlagevermogen           Fernwarme         91 734         107 101         120 314         126 889         136 119         133 845         130 474           Total Anlagevermogen         91 734         107 101         120 314         126 889         136 119         133 845         130 474           Verlustvortrag         Total Aktiven         103 180         110 160         123 592         129 932         142 171         138 699         138 554           Passiven           Ruckstellungen         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0	Umlaufvermogen Kasse TA	1992 17 8 711 1 111	1993 0 507 1 163	1994 0 804 1 260	1995 0 460 1 555	1996 0 2 800 2 124	1997 0 1 020 2 950	1998 0 202 7 000
Pernwarme   91 734   107 101   120 314   126 889   136 119   133 845   130 474     Total Anlagevermogen   91 734   107 101   120 314   126 889   136 119   133 845   130 474     Verlustvortrag   Total Aktiven   103 180   110 160   123 592   129 932   142 171   138 699   138 554     Passiven   Ruckstellungen   0	Umlautvermogen Kasse TA Debitoren	1992 17 8 711 1 111	1993 0 507 1 163 1 389	1994 0 804 1 260 1 214	1995 0 460 1 555	1996 0 2 800 2 124 1 128	1997 0 1 020 2 950 884	1998 0 202 7 000 878
Total Anlagevermogen         91 734         107 101         120 314         126 889         136 119         133 845         130 474           Verlustvortrag         Total Aktiven         103 180         110 160         123 592         129 932         142 171         138 699         138 554           Passiven Ruckstellungen         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate	1992 17 8 711 1 111 1 607	1993 0 507 1 163 1 389	1994 0 804 1 260 1 214	1995 0 460 1 555 1 028	1996 0 2 800 2 124 1 128	1997 0 1 020 2 950 884	1998 0 202 7 000 878
Verlustvortrag         Total Aktiven         103 186         110 160         123 592         129 932         142 171         138 699         138 554           Passiven         Ruckstellungen         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0 <t< td=""><td>Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen</td><td>1992 17 8 711 1 111 1 607</td><td>1993 0 507 1 163 1 389</td><td>1994 0 804 1 260 1 214</td><td>1995 0 460 1 555 1 028</td><td>1996 0 2 800 2 124 1 128</td><td>1997 0 1 020 2 950 884</td><td>1998 0 202 7 000 878</td></t<>	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen	1992 17 8 711 1 111 1 607	1993 0 507 1 163 1 389	1994 0 804 1 260 1 214	1995 0 460 1 555 1 028	1996 0 2 800 2 124 1 128	1997 0 1 020 2 950 884	1998 0 202 7 000 878
Total Aktiven         103 189         110 160         123 592         129 932         142 171         138 699         138 554           Passiven Ruckstellungen         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0	Umlautvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlautvermogen Anlagevermogen	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446	1993 0 507 1 163 1 389 3 059	1994 0 804 1 260 1 214 3 278	1995 0 460 1 555 1 028 3 043	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854	1998 0 202 7 000 _878 8 080
Passiven   Ruckstellungen   0   0   0   0   0   0   0   0   0	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlautvermogen Anlagevermogen Fernwarme	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314	1995 0 460 1 555 1 028 3 043 126 889	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080
Passiven   Ruckstellungen   0   0   0   0   0   0   0   0   0	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlautvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314	1995 0 460 1 555 1 028 3 043 126 889	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080
Ruckstellungen         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         0         151 836         VerTustriver         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17         227 17	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 120 314	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 126 889	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 136 119	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 133 845	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 130 474
Kontokorrent per 31 12   147 008   151 836   Verlustvortrag   1   39 407   52 717   Schulden gegenuber Finanzamt   97 820   107 039   128 194   136 386   168 098   186 415   204 553   TP	Umlautvermogen Kasse TA Debutoren Vorrate Total Umlautvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 120 314	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 126 889	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 136 119	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 133 845	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 130 474
Verlustvortrag 1 1         39 407         52 717           Schulden gegenuber Finanzamt         97 820         107 039         128 194         136 386         168 098         186 415         204 553           TP         4 446         7 348         8 804         8 537         3 027         1 377         471           Kreditoren         9 336         10 453         3 624         4 780           Gewinnvortrag/ Verlustvortrag (-) 1 1         0         914         -4 227         -13 406         -24 327         -39 407         -52 717           Gewinn/Verlust laufendes Geschaftsjahr         914         -5 141         -9 179         -10 921         -15 080         -13 310         -18 533	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 186	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 110 160	0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 120 314 123 592	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932	1996 0 2 800 2 124 1128 6 052 136 119 142 171	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554
Schulden gegenuber Finanzamt         97 820         107 039         128 194         136 386         168 098         186 415         204 553           TP         4 446         7 348         8 804         8 537         3 027         1 377         471           Kreditoren         9 336         10 453         3 624         4 780           Gewinnvortrag/ Verfustvortrag (-) 1 1         0         914         -4 227         -13 406         -24 327         -39 407         -52 717           Gewinn/Verlust         1aufendes Geschaftsjahr         914         -5 141         -9 179         -10 921         -15 080         -13 310         -18 533	Umlautvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlautvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Rucksteilungen	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 186	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 110 160	0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 120 314 123 592	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932	1996 0 2 800 2 124 1128 6 052 136 119 142 171	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 130 474 138 554
TP 4446 7 348 8 804 8 537 3 027 1 377 471 Krechtoren 9 336 10 453 3 624 4 780 Gewinnvortrag/ Verlustvortrag (-) 1 1 0 914 -4 227 -13 406 -24 327 -39 407 -52 717 Gewinn/Verlust laufendes Geschaftsjahr 914 -5 141 -9 179 -10 921 -15 080 -13 310 -18 533	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Ruckstellungen Kontokorrent per 31 12	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 186	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 110 160	0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 120 314 123 592	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932	1996 0 2 800 2 124 1128 6 052 136 119 142 171	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836
Kreditoren         9 336         10 453         3 624         4 780           Gewinnvortrag/ Verlustvortrag (-) 1 1         0         914         -4 227         -13 406         -24 327         -39 407         -52 717           Gewinn/Verlust laufendes Geschaftsjahr         914         -5 141         -9 179         -10 921         -15 080         -13 310         -18 533	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Ruckstellungen Kontokorrent per 31 12 Verlustvortrag 1 1	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 180	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101 110 160	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 120 314 123 592 0	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932 0	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 142 171 0	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008 39 407	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836 52 717
Gewinnvortrag/ Verlustvortrag (-) 1 1 0 914 -4 227 -13 406 -24 327 -39 407 -52 717 Gewinn/Verlust laufendes Geschaftsjahr 914 -5 141 -9 179 -10 921 -15 080 -13 310 -18 533	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Ruckstellungen Kontokorrent per 31 12 Verlustvortrag 1 1 Schulden gegenuber Finanzamt	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 189 0	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101 110 160 0	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 123 592 0 128 194	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932 0 136 386	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 142 171 0 168 098	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008 39 407 186 415	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836 52 717 204 553
Verlustvortrag (-) 1 1 0 914 -4 227 -13 406 -24 327 -39 407 -52 717 Gewinn/Verlust laufendes Geschaftsjahr 914 -5 141 -9 179 -10 921 -15 080 -13 310 -18 533	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Ruckstellungen Kontokorrent per 31 12 Verlustvortrag 1 1 Schulden gegenüber Finanzamt TP	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 189 0	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101 110 160 0	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 123 592 0 128 194	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932 0 136 386 8 537	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 142 171 0 168 098 3 027	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008 39 407 186 415 1 377	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836 52 717 204 553 471
Gewinn/Verlust laufendes Geschaftsjahr 914 -5 141 -9 179 -10 921 -15 080 -13 310 -18 533	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Rucksteilungen Kontokorrent per 31 12 Verlustvortrag 1 1 Schulden gegenuber Finanzamt TP Kreditoren	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 189 0	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101 110 160 0	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 123 592 0 128 194	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932 0 136 386 8 537	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 142 171 0 168 098 3 027	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008 39 407 186 415 1 377	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836 52 717 204 553 471
laufendes Geschaftsjahr 914 -5 141 -9 179 -10 921 -15 080 -13 310 -18 533	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Ruckstellungen Kontokorrent per 31 12 Verlustvortrag 1 1 Schulden gegenüber Finanzamt TP Kreditoren Gewinnvortrag!	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 189 0 97 820 4 446	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101 110 160 0 107 039 7 348	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 123 592 0 128 194 8 804	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932 0 136 386 8 537 9 336	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 142 171 0 168 098 3 027 10 453	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008 39 407 186 415 1 377 3 624	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836 52 717 204 553 471 4 780
40.00	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Ruckstellungen Kontokorrent per 31 12 Verlustvortrag 1 1 Schulden gegenuber Finanzamt TP Kreditoren Gewinnvortrag/ Verlustvortrag (-) 1 1	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 189 0 97 820 4 446	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101 110 160 0 107 039 7 348	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 123 592 0 128 194 8 804	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932 0 136 386 8 537 9 336	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 142 171 0 168 098 3 027 10 453	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008 39 407 186 415 1 377 3 624	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836 52 717 204 553 471 4 780
Total Passiven 103 180 110 160 123 592 129 932 142 171 138 699 138 554	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Ruckstellungen Kontokorrent per 31 12 Verlustvortrag 1 1 Schulden gegenuber Finanzamt TP Kreditoren Gewinnvortrag/ Verlustvortrag (-) 1 1 Gewinn/Verlust	1992 17 8 711 1 1111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 186 0 97 820 4 446	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101 110 160 0 107 039 7 348 914	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 123 592 0 128 194 8 804 -4 227	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932 0 136 386 8 537 9 336 -13 406	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 142 171 0 168 098 3 027 10 453 -24 327	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008 39 407 186 415 1 377 3 624 -39 407	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836 52 717 204 553 471 4 780 -52 717
	Umlaufvermogen Kasse TA Debitoren Vorrate Total Umlaufvermogen Anlagevermogen Fernwarme Total Anlagevermogen Verlustvortrag Total Aktiven Passiven Rucksteilungen Kontokorrent per 31 12 Verlustvortrag 1 1 Schulden gegenuber Finanzamt TP Kreditoren Gewinnvortrag/ Verlustvortrag (-) 1 1 Gewinn/Verlust laufendes Geschaftsjahr	1992 17 8 711 1 111 1 607 11 446 91 734 91 734 103 186 0 97 820 4 446 0 914	1993 0 507 1 163 1 389 3 059 107 101 107 101 110 160 0 107 039 7 348 914 -5 141	1994 0 804 1 260 1 214 3 278 120 314 123 592 0 128 194 8 804 -4 227 -9 179	1995 0 460 1 555 1028 3 043 126 889 129 932 0 136 386 8 537 9 336 -13 406 -10 921	1996 0 2 800 2 124 1 128 6 052 136 119 142 171 0 168 098 3 027 10 453 -24 327 -15 080	1997 0 1 020 2 950 <u>884</u> 4 854 133 845 138 699 0 147 008 39 407 186 415 1 377 3 624 -39 407 -13 310	1998 0 202 7 000 <u>878</u> 8 080 130 474 138 554 0 151 836 52 717 204 553 471 4 780 -52 717 -18 533

Zu Frage 2: Heute verfügen die drei Fernwarmeproduzenten (Stadt, Kanton, ETH) über eigene Verteilnetze und betreiben diese auch separat. Diese Organisationsform entspricht den aktuellen Marktbedurfnissen nicht mehr. Das gemeinsame Ziel heisst: «Fernwärme aus einer Hand.» Dazu sollen in zwei Phasen neue Strukturen entstehen:

- Phase 1 Personal und Prozesse der drei Fernwarmeversorgungen Stadt, Kanton und ETHZ werden in einer Betriebsgesellschaft zusammengefasst Damit die Betriebskosten sinken, sollen die Ablaufe optimiert und bestehende Synergien ausgenutzt werden Die Phase 1 liegt in der Kompetenz der entsprechenden Exekutivbehorden Sie ist bereits angelaufen und eine entsprechende Vereinbarung über die Vereinigung der Betriebsführung der Fernwarmeversorgung tritt auf den 1 Oktober 1999 in Kraft
- Phase 2 Es ware ineffizient und mit den heutigen Marktbedurfnissen nicht zu vereinbaren, die drei Fernwarmeversorgungen betrieblich zwar zusammenzuschliessen, die Entscheidungsstrukturen aber weiterhin dezentral zu belassen Nur ein einziger Entscheidungstrager mit eigenem Management kann langfristig eine preisgunstige, sichere sowie optimal instrumentierte Fernwarmeversorgung aufbauen und betreiben. In dieser Auffassung sind sich Stadt und Kanton einig Daher hat die Phase 2 die Grundung einer Aktiengesellschaft zum Ziel. Diese Gesellschaft soll mindestens in einer Anfangsphase zu 100 Prozent der Stadt und dem Kanton gehoren. Mit der ETHZ erfolgt eine Regelung der Mitwirkung im Vertragsrecht.

Die Grundung der Aktiengesellschaft für die Fernwarmeversorgung wird die Parlamente von Stadt und Kanton beschäftigen. Es geht dann vor allem darum, die notwendigen finanziellen Bereinigungen vorzunehmen. Während beispielsweise der Kanton die jahrlichen Betriebsdefizite in der laufenden Rechnung budgetiert und jahrlich abschreibt, war dies bei der Stadt aufgrund der Gesamtrechnung «Abfall» nicht möglich

Als Fazit aus der Analyse einer Arbeitsgruppe kann festgestellt werden, dass der Übertuhrung der drei Fernwarmeversorgungen auf dem Platz Zurich in eine Aktiengesellschaft keine unüberwindbaren rechtlichen Hindernisse entgegenstehen Die rechtliche Umsetzung wird jedoch mit grossem Aufwand sowohl im privatrechtlichen (Grundeigentum, Vertrage, Organisation Aktiengesellschaft) als auch im offentlich-rechtlichen Bereich (gesetzliche Grundlage, Genehmigungsverfahren/Volksabstimmung) verbunden sein Eine grobe Schatzung der Arbeitsgruppe ergab einen Zeitbedarf bis zur Überführung in die Aktiengesellschaft von  $2\frac{1}{2}$  bis 3 Jahren

Die aktuellen Strukturen im Fernwarmebereich von Zurich Nord, Hochschulen und Zentrum sind historisch gewachsen und haben über viele Jahre eine sehr betriebssichere Versorgung der Kunden ermoglicht. Sie eignen sich jedoch nicht, um grossere Investitionsentscheide unter den drei Partnern zufriedenstellend abzustimmen, weil davon jeder in unterschiedlichem Ausmass betroffen wird und die Gefahr nachtraglicher Schwierigkeiten und Meinungsdifferenzen gross ist Jetzt sollen diese Strukturen bereinigt und den heutigen Marktbedingungen angepasst werden. Diese verlangen eine kostengunstigere Produktion, einen effizienteren Vertrieb und schnellere, aber auch klare Entscheidungswege

Mitteilung an die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements, die ubrigen Mitglieder des Stadtrates, den Stadtschreiber, den Rechtskonsulenten und den Gemeinderat

Fur getreuen Auszug der Stadtschreiber